

シートベルトリマインダー試験(協定規則第 174 号)

1. 総則

座席ベルトが装着されていない場合にその旨を運転者席の運転者に警報する装置の試験(協定規則第 174 号(シートベルトリマインダー))の実施にあたっては、「道路運送車両の保安基準の細目を定める告示」(平成 14 年国土交通省告示第 619 号)に定める「協定規則第 174 号の技術的な要件」の規定及び本規定によるものとする。

2. 車両のカテゴリー

協定規則第 174 号の規則のカテゴリーは、車両構造統合決議(R.E.3)の 2 項によるものとする。

3. 試験記録及び成績

試験記録及び成績は、付表の様式に記入する。

なお、付表の様式は日本語又は英語のどちらか一方とすることができる。

3.1 当該試験時において該当しない箇所には斜線を引くこと。

3.2 記入欄は、順序配列を変えない範囲で伸縮することができ、必要に応じて追加してもよい。

付表
Attached Table

シートベルトリマインダーの試験記録及び成績
SAFETY-BELT REMINDERS Test Data Record Form
協定規則第174号

Regulation No. 174 of the 1958 Agreement of the United Nations Economic Commission for Europe

試験期日 : 年 月 日 試験担当者 :
Test date : Y. M. D. Tested by :

試験場所 :
Test site :

1. 試験自動車
Test vehicle

車名 : 型式 : 類別 :
Make : Type : Variant :

車台番号 :
Chassis No. :

座席仕様および配置 Seat specifications and arrangement								

2. 改訂番号 : 補足改訂番号 :
Series No. Supplement No. :

3. 試験成績
Test results

(1) 一般仕様
General Specifications

- 5.1.1. カテゴリー M および N の車両の運転者の着席位置には、カテゴリー M および N の車両の運転席と同列座席の乗員の着席位置とともに、5.3項の要件を満たすシートベルトリマインダーを装備するものとする。
The seating position of the driver of M and N categories of vehicles as well as the seating positions of the occupants of seats in the same row as the driver seat of M and N categories of vehicles shall be equipped with a safety-belt reminder satisfying the requirements of paragraph 5.3.
- 5.1.2. カテゴリー M1 および N1 の車両の後部座席のすべての着席位置には、5.4項の要件を満たすシートベルトリマインダーを装備するものとする。
All seating positions of the rear seat row(s) of vehicles of categories M1 and N1 shall be equipped with a safety-belt reminder satisfying the requirements of paragraph 5.4.

(2) 一般要件
General requirements

視覚警報
Visual warning

- 5.2.1.1. 視覚警報は、運転者が昼間および夜間に容易に視認および認識でき、他の警報と区別できるように配置するものであること。
The visual warning shall be so located as to be readily visible and recognisable in the daylight and at night time by the driver and distinguishable from other alerts. 適 / 否
Pass Fail
- 5.2.1.2. 視覚警報は、点灯または点滅テルテルであること。
The visual warning shall be a steady or flashing tell-tale. 適 / 否
Pass Fail

聴覚警報

Audible warning

- 5.2.2.1. 聴覚警報は、連続的もしくは断続的な(中断は1秒を超えないものとする)音響信号または連続的な音声情報からなるものであること。

The audible warning shall consist of a continuous or an intermittent (pauses shall not exceed 1 second) sound signal or of continuous vocal information.

適 / 否
Pass Fail

- 5.2.2.1. 音声情報を採用する場合、車両メーカーは、当該車両が投入される予定の市場の言語で警報をできるものであること。

Where vocal information is employed, the vehicle manufacturer shall ensure that the alert is able to employ the languages of the market into which the vehicle is intended to be placed.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

- 5.2.2.2. 聴覚警報は、運転者により容易に認識できるものであること。

Audible warning shall be easily recognized by the driver.

適 / 否
Pass Fail

(3) 運転者および運転者と同列座席の乗員を対象とするシートベルトリマインダー

Safety-belt reminder for driver and occupants of seats in the same row as the driver.

第1レベル警報

First level warning

- 5.2.3.1. いずれかの座席のシートベルトが装着されていない状態でイグニッションスイッチまたはマスターコントロールスイッチを入れたときに、5.1.1 項に記載の着席位置については30秒以上にわたり作動する視覚警報であること。

The first level warning shall be at least a visual warning activated for 30 seconds or longer for seating positions covered by paragraph 5.1.1. when the safety-belt of any of the seats is not fastened and the ignition switch or master control switch is activated.

適 / 否
Pass Fail

- 5.2.3.2. 第1レベル警報は、以下の時点で停止してもよい。

- (a) 警報を発生させたシートベルトがいずれも非装着でなくなる。または
(b) 警報を発生させた座席(複数の場合を含む)が空席になる。

The first level warning may be discontinued when:

- (a) None of the safety-belts which triggered the warning are unfastened ; or
(b) The seat or seats which triggered the warning are no longer occupied.

適 / 該当なし
Pass NA

(a) . (b)

第2レベル警報

Second level warning

- 5.2.4.1. 第2レベル警報は、5.2.4.1.1項から5.2.4.1.3項に定める条件について、メーカーの選択による少なくとも1つの条件または複数条件の任意の組み合わせが満たされたとき、当該警報が最大3秒間停止されうる期間を含めず少なくとも30秒にわたり作動する視覚および聴覚信号であること。第2レベル警報は、第1レベル警報がまだ作動状態のとき、第2レベル警報が優先であること。

The second level warning shall be a visual and audible signal activated for at least 30 seconds not counting periods in which the warning may stop for up to 3 seconds when at least one or any combination of the conditions at the choice of manufacturer, set out in paragraphs 5.2.4.1.1. to 5.2.4.1.3. is/are fulfilled. The second level warning shall supersede the first level warning when the first level warning is still active.

適 / 否
Pass Fail

条件 (5.2.4.1.1. ～ 5.2.4.1.3.)

Conditions

5.2.4.1.1. 走行距離が距離閾値を超える。 この閾値は500 mを超えないものとする。車両が通常運転でない状態の走行距離は除外するものとする。 The distance driven greater than the distance threshold. The threshold shall not exceed 500 m. The distance driven when the vehicle is not in normal operation shall be excluded.	適 / 該当なし Pass NA
5.2.4.1.2. 車両速度が速度閾値を超える。 この閾値は25 km/hを超えないものとする。 The vehicle speed greater than the speed threshold. The threshold shall not exceed 25 km/h.	適 / 該当なし Pass NA
5.2.4.1.3. 継続時間(エンジン作動中、推進システム作動状態など)が継続時間閾値を超える。 この閾値は60秒を超えないものとする。第1レベル警報の継続時間および車両が通常運転状態でない場合の継続時間は除外するものとする。 The duration time (engine running, propulsion system activated, etc.) is greater than the duration time threshold. The threshold shall not exceed 60 seconds. The first level warning duration time and the duration time when the vehicle is not in normal operation shall be excluded.	適 / 該当なし Pass NA

- 5.2.4.2. 5.2.4.1.1.項から5.2.4.1.3.項に列挙したシートベルトリマインダーを発生させる閾値は、以下の時点でリセットすることができる。

(a) 車両が通常運転ではなく、その間に既にいずれかのドアが開かれている。
または

(b) 警報を発生させた座席(複数の場合を含む)が空席になる。

The thresholds to trigger safety belt reminder listed in paragraphs 5.2.4.1.1. to 5.2.4.1.3., may be reset when:

- (a) Any of the doors have been opened while the vehicle is not in normal operation ; or
(b) The seat or seats which triggered the warning are no longer occupied.

適 / 該当なし
Pass NA

(a) . (b)

- 5.2.4.3. 第2レベル警報は、以下の時点で停止してもよい。

(a) 警報を発生させたシートベルトがいずれも非装着でなくなる。

(b) 車両の通常運転が終了する。または

(c) 警報を発生させた座席(複数の場合を含む)が空席になる。

The second level warning may be discontinued when:

- (a) None of the safety-belts which triggered the warning are unfastened ;
(b) The vehicle ceases to be in normal operation ; or
(c) The seat or seats which triggered the warning are no longer occupied.

適 / 該当なし
Pass NA

(a) . (b) . (c)

- 5.2.4.4. 5.2.4.1.1 項から 5.2.4.1.3 項に定める条件について、メーカーの選択による1つの条件または複数条件の任意の組み合わせが再び満たされたとき、規定の継続時間の残りの時間に第2レベル警報を再び作動させるものであること。

The second level warning shall be resumed for the remainder of the required duration when one or any combination of the conditions, at the choice of the manufacturer, set out in paragraphs 5.2.4.1.1. to 5.2.4.1.3. is/are again fulfilled.

適 / 否
Pass Fail

- 5.3.3. 第2レベル警報は、車両が通常運転中であり、それと同時に、5.2.4.1.1項から5.2.4.1.3項に定める条件についてメーカーの選択による1つの条件または複数条件の任意の組み合わせが満たされているとき、シートベルトが非装着であるか、または非装着になった時点で作動するものであること。

The second level warning shall be activated when a safety-belt is or becomes unfastened while the vehicle is in normal operation and while, at the same time, any one condition or any combination of the conditions, at the choice of the manufacturer, set out in paragraphs 5.2.4.1.1. to 5.2.4.1.3. is satisfied.

適 / 否
Pass Fail

視覚警報

Visual warning

- 5.3.2. 視覚警報の色および記号は、UN規則No. 121の表1の項目21に規定されたものであること。

The colour and symbol of the visual warning shall be as defined in item 21 in Table 1 of UN Regulation No. 121.

適 / 否
Pass Fail

(4) 後部座席の乗員を対象とするシートベルトリマインダー

Safety-belt reminder for occupants of rear seat row(s).

第1レベル警報

First level warning

- 5.2.3.1. いずれかの座席のシートベルトが装着されていない状態でイグニッションスイッチまたはマスターコントロールスイッチを入れたときに、5.1.2 項に記載の着席位置については60秒以上にわたり作動する視覚警報であること。

The first level warning shall be at least a visual warning activated for 60 seconds or longer for seating positions covered by paragraph 5.1.2. when the safety-belt of any of the seats is not fastened and the ignition switch or master control switch is activated.

適 / 否
Pass Fail

- 5.2.3.2. 第1レベル警報は、以下の時点で停止してもよい。

(a) 警報を発生させたシートベルトがいずれも非装着でなくなる。または

(b) 警報を発生させた座席(複数の場合を含む)が空席になる。

The first level warning may be discontinued when:

- (a) None of the safety-belts which triggered the warning are unfastened ; or
(b) The seat or seats which triggered the warning are no longer occupied.

適 / 該当なし
Pass NA

(a) . (b)

第2レベル警報

Second level warning

- 5.2.4.1. 第2レベル警報は、5.2.4.1.1項から5.2.4.1.3項に定める条件について、メーカーの選択による少なくとも1つの条件または複数条件の任意の組み合わせが満たされたとき、当該警報が最大3秒間停止されうる期間を含めずに少なくとも30秒にわたり作動する視覚および聴覚信号であること。第2レベル警報は、第1レベル警報がまだ作動状態のとき、第2レベル警報が優先であること。

The second level warning shall be a visual and audible signal activated for at least 30 seconds not counting periods in which the warning may stop for up to 3 seconds when at least one or any combination of the conditions at the choice of manufacturer, set out in paragraphs 5.2.4.1.1. to 5.2.4.1.3. is/are fulfilled. The second level warning shall supersede the first level warning when the first level warning is still active.

適 / 否
Pass Fail

条件 (5.2.4.1.1. ~ 5.2.4.1.3.)

Conditions

5.2.4.1.1.	走行距離が距離閾値を超える。 この閾値は500 mを超えないものとする。車両が通常運転でない状態の走行距離は除外するものとする。 The distance driven greater than the distance threshold. The threshold shall not exceed 500 m. The distance driven when the vehicle is not in normal operation shall be excluded.	適 / 該当なし Pass NA
5.2.4.1.2.	車両速度が速度閾値を超える。 この閾値は25 km/hを超えないものとする。 The vehicle speed greater than the speed threshold. The threshold shall not exceed 25 km/h.	適 / 該当なし Pass NA
5.2.4.1.3.	継続時間(エンジン作動中、推進システム作動状態など)が継続時間閾値を超える。 この閾値は60秒を超えないものとする。第1レベル警報の継続時間および車両が通常運転状態でない場合の継続時間は除外するものとする。 The duration time (engine running, propulsion system activated, etc.) is greater than the duration time threshold. The threshold shall not exceed 60 seconds. The first level warning duration time and the duration time when the vehicle is not in normal operation shall be excluded.	適 / 該当なし Pass NA

- 5.2.4.2. 5.2.4.1.1.項から5.2.4.1.3.項に列挙したシートベルトリマインダーを発生させる閾値は、以下の時点でリセットすることができる。

(a) 車両が通常運転ではなく、その間に既にいずれかのドアが開かれている。

または

(b) 警報を発生させた座席(複数の場合を含む)が空席になる。

The thresholds to trigger safety belt reminder listed in paragraphs 5.2.4.1.1. to 5.2.4.1.3., may be reset when:

(a) Any of the doors have been opened while the vehicle is not in normal operation ; or

(b) The seat or seats which triggered the warning are no longer occupied.

適 / 該当なし
Pass NA

(a) . (b)

- 5.2.4.3. 第2レベル警報は、以下の時点で停止してもよい。

(a) 警報を発生させたシートベルトがいずれも非装着でなくなる。

(b) 車両の通常運転が終了する。または

(c) 警報を発生させた座席(複数の場合を含む)が空席になる。

The second level warning may be discontinued when:

(a) None of the safety-belts which triggered the warning are unfastened ;

(b) The vehicle ceases to be in normal operation ; or

(c) The seat or seats which triggered the warning are no longer occupied.

適 / 該当なし
Pass NA

(a) . (b) . (c)

- 5.2.4.4. 5.2.4.1.1 項から 5.2.4.1.3 項に定める条件について、メーカーの選択による1つの条件または複数条件の任意の組み合わせが再び満たされたとき、規定の継続時間の残りの時間に第2レベル警報を再び作動させるものであること。

The second level warning shall be resumed for the remainder of the required duration when one or any combination of the conditions, at the choice of the manufacturer, set out in paragraphs 5.2.4.1.1. to 5.2.4.1.3. is/are again fulfilled.

適 / 否
Pass Fail

- 5.4.5. 第2レベル警報は、車両が通常運転中であり、それと同時に、5.2.4.1.1項から5.2.4.1.3項に定める条件についてメーカーの選択によるいずれか1つの条件または複数条件の任意の組み合わせが満たされているとき、シートベルトが非装着になった時点で作動するものであること。

The second level warning shall be activated when a safety-belt becomes unfastened while the vehicle is in normal operation, or at the choice of the manufacturer when the safety-belt is or becomes unfastened while the vehicle is in normal operation, and while, at the same time, any one condition or any combination of the conditions, at the choice of the manufacturer, set out in paragraphs 5.2.4.1.1. to 5.2.4.1.3. is satisfied.

適 / 否
Pass Fail

視覚警報

Visual warning

- 5.4.2. 視覚警報は、運転席に着座して前を向いている運転者がシートベルト非着用の着席位置を特定できるように、少なくともすべての後部着席位置を表示するものであること。後部座席の占有状況に関する情報を有する車両については、視覚警報が非占有着席位置におけるシートベルト非装着状態を表示する必要はない。車両内の異なる指定着席位置に固定できる座席の場合（例えば、フロアレールが取り付けられている場合）、視覚警報は、少なくともいずれかの後部シートベルトが非装着になったときに表示するものであること。

The visual warning shall indicate at least all rear seating positions to allow the driver to identify, while facing forward as seated on the driver seat, any seating position in which the safety-belt is unfastened. For vehicles that have information on the occupancy status of the rear seats, the visual warning does not need to indicate unfastened safety-belts for unoccupied seating positions. For seats, which can be fixed to different designated seating positions within the vehicle (e.g. floor rail mounted), the visual warning shall at least indicate when any rear safety belt is unfastened.

適 / 否
Pass Fail

- 5.4.3. 視覚警報の色は赤以外の色でもよく、5.1.2項に記載したシートベルトに関する視覚警報の記号は、規則No. 121に規定された以外の異なる記号を含めてもよい。さらに、5.1.2項に記載した着席位置の第1レベル警報は、運転者によって取消し可能とすることができる。

The colour of the visual warning may be other than red and the symbol of the visual warning for safety-belts covered by paragraph 5.1.2. may contain different symbols other than defined in Regulation No.121. In addition, the first level warning of seating positions covered by paragraph 5.1.2. may be cancellable by the driver by a deliberate action.

適 / 該当なし
Pass NA

(5) 不作用にする場合の要件

Requirement incase of deactivation

短時間不作用の機能

Short term deactivation function

- 5.5.1. 短時間不作用の機能を設ける場合、シートベルトのバックル着脱よりもシートベルトリマインダーを不作用にする方が著しく困難であるものとし（すなわちシートベルトバックルと一体化されていない特定のコントロール装置の操作からなるものであること）、この操作は車両の静止時にのみ可能であること。

In the case that a short-term deactivation is provided, it shall be significantly more difficult to deactivate the safety-belt reminder than buckling the safety-belt on and off (i.e. it shall consist of an operation of specific controls that are not integrated in the safety-belt buckle) and this operation shall only be possible when the vehicle is stationary.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

- 5.5.1. イグニッションスイッチまたはマスターコントロールスイッチを 30 分よりも長くオフにして再びオンにしたとき、短時間不作用状態のシートベルトリマインダーが再び作動するものであること。

When the ignition or master control switch is deactivated for more than 30 minutes and activated again, a short-term deactivated safety-belt reminder shall reactivate.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

- 5.5.1. 関連する視覚警報の短時間不作用を設定することは不可能であること。
It shall not be possible to provide short-term deactivation of the relevant visual warning(s).

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

長時間不動作の機能
Long term deactivation

- 5.5.2. 長時間不動作の機能を設ける場合には、不動作にするための一連の操作が要求されるものとし、当該操作はメーカーの技術マニュアルにのみ詳述され、かつ／または車両に付属しない工具（機械工具、電気工具、デジタル工具など）の使用が必要とされるものであること。

In the case that a facility for a long-term deactivation is provided, it shall require a sequence of operations to deactivate, that are detailed only in the manufacturer's technical manual and/or which requires the use of tools (mechanical, electrical, digital, etc.) that are not provided with the vehicle.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

- 5.5.2. 関連する視覚警報の長時間不動作を設定することは不可能であること。
It shall not be possible to provide long-term deactivation of the relevant visual warning(s).

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

(6) 着脱可能座席用のシートベルトリマインダー装置の接続に関する要件

Requirement for the connection of a safety-belt reminder system for removable seats.

手動による接続がない着脱可能座席
Removable seats without manual connection.

- 5.6.1.1. 座席が車両に取り付けられている場合、接続は自動であるものであること。
The connection shall be automatic when the seat is installed in the vehicle.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

手動による接続がある着脱可能座席
Removable seats with manual connection.

- 5.6.2.1. 着脱可能座席のコネクターは、取り付け工程中に容易に視認できるものであること。
The connectors of the removable seats shall be easily visible during the installation process.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

- 5.6.2.2. 車両には、シートベルトリマインダー装置を接続する目的、接続および解除の方法をピクトグラムで示したラベルを貼付するものであること。ピクトグラムには、説明文が含まれていてもよい。

The vehicle shall carry a label indicating the purpose of the connection, and the connection and disconnection methods of the safety-belt reminder system, in the form of a pictogram which may include explanatory text.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

- 5.6.2.3. ラベルは車両に恒久的に貼付され、取り付け工程中にはっきりと視認できるように配置されるものであること。

The label shall be permanently attached to the vehicle and located such that it is clearly visible during the installation process.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

- 5.6.2.4. 5.1.1項に記載されている着脱可能な着席位置についてコネクターが誤って接続されている場合、または接続が解除されている場合、イグニッションスイッチまたはマスターコントロールスイッチが入ったときに、運転者が視認できる警報が30秒間作動するものであること。

In case a connector is misconnected or disconnected for removable seating positions covered by paragraph 5.1.1., a warning visible to the driver shall be activated for 30 seconds when the ignition switch or master control switch is activated.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

- 5.6.2.5. 5.1.2 項に記載されている着席位置について座席が着脱可能な場合、5.4.2 項の視覚警報は、運転者が運転席に着座して前方を向いた状態で、コネクターが誤って接続されている、または接続が解除されている着脱可能な着席位置を識別できるよう、少なくともすべての後部着席位置を表示するものとし、イグニッションスイッチまたはマスターコントロールスイッチが入ったときに 60秒間作動するものであること。
車両内の異なる指定着席位置に固定することができる座席（例えば、フロアレールへの取り付け式）については、後部の着脱可能な着席位置のコネクターが誤って接続されている、または接続が解除されている場合に、少なくとも視覚警報によって示されるものであること。

When a seat is removable for seating positions covered by paragraph 5.1.2., the visual warning of paragraph 5.4.2. shall indicate at least all rear seating position to allow the driver to identify, while facing forward as seated on the driver seat, any removable seating position in which the connector is misconnected or disconnected, and it shall be activated for 60 seconds when the ignition switch or master control switch is activated.
For seats, which can be fixed to different esignated seating positions within the vehicle (e.g. floor rail ounted), the visual warning shall at least indicate when any rear removable seating position connector is misconnected or disconnected.

適 / 否 / 該当なし
Pass Fail NA

5.6.3.	着脱可能な座席の有無は、他の着席位置のシートベルトリマインダー装置の機能に悪影響を及ぼさないものであること。 The presence or absence of the removable seat shall not adversely affect the functioning of the safety-belt reminder system of other seating position.	適 / 否 / 該当なし Pass Fail NA
5.6.4.	着脱可能な座席のシートベルトリマインダー装置は、座席が車両に取り付けられているか否かに関係なく、シートベルトの着用について誤った表示をしないものであること。 The safety-belt reminder system of the removable seats shall not give any false indication of belt use, whether the seats are installed in the vehicle or not.	適 / 否 / 該当なし Pass Fail NA

備考
Remarks
